

Hanford Elementary School District

Hanford Elementary School District (HESD)
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Meeting Minutes #1

Date of Meeting: December 12, 2025
Starting Time: 9:00 a.m. to 10:30 a.m.
Location: Board Room

I. Welcome

1. Introductions: Cruz Chavez welcomed all attendees and conducted introductions.
 2. Public Comments: DELAC members plan to attend their schools' winter program next week. Participants shared their winter plans with their respective families.
-

II. Approval of the Minutes from Meeting #4 (May 2024) C. Chavez and the committee reviewed the minutes of meeting #4. L. Avila moved to approve meeting minutes #4 unchanged. V. González Fabian second the motion. All members voted in favor.

III. Approval of the DELAC Bylaws: C. Chavez and the committee reviewed DELAC bylaws in detail. J. Arellano moved to approve the DELAC bylaws. R. Alyounan second the motion. All members voted in favor.

IV. Uniform Complaint Process Annual Notice: C. Chavez advised that the notice of the uniform complaint procedure is in their folder. Reviewed, no questions.

V. Approval of DELAC Meeting Schedule for 2025-2026 (Meetings are from 9:00 -10:30 a.m. in the District Boardroom.) V. González Fabian moved to approve the schedule of DELAC meetings. J. Arellano second the motion. All members voted in favor.

VI. Elect Officers

1. President: Robert Heugly was nominated by V. González Fabian and second by A. Hernandez Prado. All members voted in favor.
2. Vice-President: Cruz Chavez was nominated by L. Avila and second by M. Padilla. All members voted in favor.

VII. Review HESD Parent Involvement Policy (BP/AR 6020)

1. BP/AR 6020 Discussion and Recommendations. The committee recommended that the board approve the HESD Parent Involvement Policy (BP/AR 6020).
2. Approve BP/AR 6020 recommendations. L. Avila moved to approve the parent policy and second by A. Hernandez Pardo. All members voted in favor

VIII. Information: Local Control Accountability Plan (LCAP) and the California School Dashboard

1. Introduction to the LCAP: C. Chavez reviewed the LCAP. (Note: members had previously received training on the role and function of DELAC, evidence-based decision-making, the basics of the district's funding including the LCFF, The State's Eight Priorities, and the district's LCAP goals.) Each of the four main sections of the LCAP were reviewed.
2. Introduction to the California School Dashboard. C. Chavez introduced and reviewed the California School Dashboard.

Meeting #1

3. Relationship between LCAP and Dashboard: Measuring Progress Toward Goals: C. Chavez explained that these indicators are part of the data that we can analyze to help us determine progress toward our goals.
4. District Goals: C. Chavez reviewed the district's six LCAP goals.
5. Expected Outcomes: C. Chavez explained that the committee would review the expected outcomes on a subsection of the Local Indicators (Facilities, Instructional Materials, and Teacher Credentialing).

IX. Introduction to the California School Dashboard: C. Chavez introduced the California School Dashboard and provided members with an explanation of the State Indicators and Local Indicators.

District Goals: Instructional Materials C. Chavez reviewed the district's six LCAP goals. Focus on Goal #1—Students will receive a broad educational program that includes English Language Arts, Mathematics, Science, History, Visual and Performing Arts, and Physical Education.

1. Instructional Materials: *Percent Of Students With Access To Their Own Copies Of Standards-Aligned Instructional Materials For Use At School And At Home.*
 - a) All students have access to their own copies of standards-aligned materials for use at school and home.
 - b) All students have access to the standards-aligned materials.
 - c) Board Resolution #6-22 Sufficiency of Instructional Materials on 9/10/2025.
 - d) Discussion, Recommendations
 - (i) Action 1.2-School Libraries. J. Navarro asked if students had a say in which books the libraires bought. Members suggested a student survey for books they would like to read. End of the year activities to include mid-year activities to motivate students of the end results (Academics). Libraries to have ongoing book reading challenges or incentives for students to read.
 - (ii) Action 1.6 After School Programs. A discussion regarding motivational activities. Schools should offer more student lead talent shows. Children need to explore their likes and dislikes to see where their talents will lead them. STEM and experiments to explore science in a fun, student directed activities. Art and free exploration of media such as sketching opportunities should be offered. Non-competitive sports to reduce stress, strengthen discipline skills and engagement with classmates. Coding, chess and Lego competitions were also suggested.
 - e) Approval of Recommendations: M. Padilla moved to approve the instructional materials. V. González second the motion. All members voted in favor
2. Facilities
 - a) Facilities: C. Chavez explained that each year the district's Director of Facilities and Operations along with the Kings County Office of Education conduct an inspection of our facilities using a document called the Facilities Inspection Tool (FIT).
 - b) All facilities meet the "Good Repair" Standard.
 - i. William's Inspection with partners from the Kings County Office of Education was completed in September 2025 and showed no findings.
 - ii. Facilities Inspection Tool (FIT) for the 2025-26 school year showed all HESD schools were found to be in "Exemplary" condition.
 - c) Discussion, Recommendations, and Approval of Recommendations: C. Chavez the committee reviewed the information on school facilities. The incident at Washington Elementary School was discussed. Washington's students are safe at the site, and the repairs have begun. M. Padilla moved to approve the information and recommendation on school facilities. L. Avila seconded the motion. All members voted in favor.
3. Teacher Credentialing: C. Chavez introduced the California Department of Education's *Promoting Equitable Access to Teachers (PEAT)* tools. The definitions of "Ineffective Teacher," "Out-of-Field Teacher," and "Inexperienced Teacher" were reviewed and discussed:
 - a. Review the California Equity Tools from the CDE
 - i. Ineffective/misassigned teachers and low-income students and minority students
 - ii. Out-of-field teachers and low-income students and minority students
 - iii. Inexperienced teachers and low-income students and minority students
 - iv. Conditions and policies may have contributed to educator equity data

Meeting #1

- v. Discussion, Recommendations, and Approval of Recommendations: opened the meeting for discussion and recommendations on teacher equity, credentials, experience, and distribution. There was a discussion regarding “inexperienced” teachers and new teachers, the credentialing process, as well as inequity amongst schools. V. Hernandez Prado moved to approve the information and recommendation on teacher credentialing. J. Arellano second the motion. All members voted in favor.
- X. Development of an LEA master plan, including policies per the State Board of Education (SBE) EL Roadmap Policy, to guide consistent implementation of EL educational programs and services that takes into consideration the SPSAs.
 - 1. Programs and Services for English learners related to academics: California English Learner Roadmap Principle 2A: *Language development occurs in and through subject matter learning and is integrated across the curriculum, including integrated ELD and designated ELD (per the English Language Arts (ELA)/ ELD Framework).*
 - a) Integrated ELD (LCAP): C. Chavez and the committee went over the requirements of integrated ELD which are the instruction of integrated academic English all day in literacy, science, mathematics, and social studies.
 - b) Designated ELD (LCAP): The committee went over the designated ELD requirements: 30 minutes of explicit instruction in English according to the student's level of proficiency.
 - c) Title III Services (Federal Addendum/Title III Plan): C. Chavez explained that tutoring is available for students if needed with a focus on various levels of English proficiency. Fifty licenses were purchased for Rosetta Stone for newcomers and parents.
 - 2. Discussion, Recommendations, and Approval Recommendations on Programs and Services for English Learners: J. Navarro moved to approve the information and recommendation on services for English Learners. M. Padilla second the motion. All members voted in favor.
- XI. Reclassification of English Language Learners (ELs)
 - 1. District Process & Criteria for Reclassification of English Learners: C. Chavez explained that the state's required reclassification criteria is a level 4 average score, plus the district's criteria are:
 - a) Grade 1 and 2 (Literacy) Baseline Tests: 90% Word Analysis and 80% Comprehension
 - b) Grade 3 Benchmark Tests: 80% Comprehension
 - c) Grade 4-8 Nearly Achieved Standard or Higher in ELA CAASPP/English Language Arts
 - 2. District Reclassifications Statistics for 2024-2025: C. Chavez and the committee reviewed the annual reclassification report. An information table displayed the data according to school years and students reclassified by school. A discussion on the percentage of students reclassifying per year and what was the expected percentage per year. There is no set goal, and students are expected to improve on their English acquisition. Each year most of the students who are reclassified do well on their State Testing.
- XII. Adjournment

Distrito Escolar Elemental de Hanford

Distrito Escolar Elemental de Hanford (HESD)
Comité asesor de aprendices del inglés (DELAC)
Notes de la junta n.º1

Fecha de junta: 12 de diciembre, 2025
Horario de inicio: 9:00 a.m. a 10:30 a.m.
Ubicación: Sala de la mesa directiva del distrito

I. Bienvenida

1. Introducciones: Cruz Chavez dio la bienvenida y realizo las introducciones.
 2. Comentarios del público: Los miembros de DELAC tiene planes de atender los programas de invierno en las respectivas escuelas de sus estudiantes. Los participantes compartieron sus planes de las vacaciones de invierno con sus respectivas familias.
-

II. Aprobación de notas de la reunión n.º4 (mayo, 2024) C. Chavez y el comité repasaron las notes de la junta #4. L. Ávila propuso aprobar el acta de la reunión n.º 4 sin cambios. V. González Fabián secundó la moción. Todos los miembros votaron a favor.

III. Aprobación de estatutos del comité asesor del distrito de aprendices de inglés (DELAC): C. Chavez y el comité revisaron los estatutos en detalle. J. Arellano propuso aprobar los estatutos del DELAC. R. Alyounan secundó la moción. Todos los miembros votaron a favor.

IV. Aviso anual del Proceso Uniforme de Quejas: C. Chávez informó que el aviso del procedimiento uniforme de quejas se encuentra en su carpeta. Fue revisado y no hubo preguntas.

V. Aprobación del calendario de reuniones del DELAC para 2025–2026 (las reuniones se llevarán a cabo de 9:00 a 10:30 a. m. en la sala de juntas del Distrito). V. González Fabián propuso aprobar el calendario de reuniones del DELAC. J. Arellano secundó la moción. Todos los miembros votaron a favor.

VI. Elección de funcionarios

1. Presidente: Robert Heugly fue nominado por V. González Fabian y secundó por A. Hernandez Prado. Todos los miembros votaron a favor.
2. Vicepresidente: Cruz Chavez fue nominada por L. Avila y secundó por M. Padilla. Todos los miembros votaron a favor.

VII. Repaso de la política de participación de los padres de HESD (BP/AR 6020)

1. Discusión y Recomendaciones de BP/AR 6020. El comité recomendó que la mesa directive aprueba la política de participación de los padres de HESD (BP/AR 6020).
2. Aprobé las recomendaciones de BP/AR 6020. L. Avila propuso aprobar la política de participación de los padres y secundó A. Hernandez Pardo. Todos los miembros votaron a favor.

VIII. Información: Plan de Contabilidad y Control Local (LCAP) y el Tablero Escolar de California

1. Introducción al LCAP: C. Chavez repaso el LCAP. (Nota: los miembros habían recibido previamente capacitación sobre el rol y la función del DELAC, la toma de decisiones basada en evidencia, los fundamentos del financiamiento del distrito, incluido el LCFF, las ocho prioridades del estado y las metas del LCAP del distrito). Se revisó cada una de las cuatro secciones principales del LCAP.
2. Introducción al Tablero Escolar de California: C. Chavez introduzco y repaso Tablero Escolar de California
3. Relación entre el LCAP y el Tablero: Medición del progreso hacia las metas: C. Chavez explicó que estos indicadores forman parte de los datos que se pueden analizar para ayudarnos a determinar el progreso hacia nuestras metas.

Junta n.º1

4. Metas del distrito: C. Chavez reviso las seis metas del LCAP del distrito.
5. Resultados del distrito: C. Chavez explico que el comité revisaría los resultados esperados en una subsección de los Indicadores Locales (instalaciones, materiales de instrucción y credenciales de los maestros).

IX. Introducción al Tablero Escolar de California: C. Chavez presento el Tablero Escolar de California y proporciono los miembros una explicación de los Indicadores Estatales y los Indicadores Locales.

Metas del Distrito: Materiales de instrucción. C. Chavez reviso las seis metas del LCAP del distrito, con enfoque en la Meta n.º1—los estudiantes recibirán un programa educativo integral que incluya Artes del Lenguaje en Inglés, Matemáticas, Ciencias, Historia, Artes Visuales y Escénicas, y Educación Física.

1. Materiales de instrucción: *Porcentaje de estudiantes con acceso a sus propios ejemplares de materiales de instrucción alineados a los estándares para uso en la escuela y en el hogar.*
 - a) Todos los estudiantes tienen acceso a sus propios ejemplares de materiales de instrucción alineados a los estándares para el uso en la escuela y en el hogar.
 - b) Todos los estudiantes tienen acceso a materiales alineados a los estándares.
 - c) Resolución de la Mesa Directiva n.º6-22 sobre la suficiencia de materiales de instrucción, con fecha del 10 de septiembre, 2025.
 - d) Discusión y Recomendaciones
 - (i) Acción 1.2-School Bibliotecas escolares. J. Navarro pregunto si los estudiantes tenían voz en la selección de los libros que compran las bibliotecas. Los miembros sugirieron una encuesta estudiantil sobre los libros que les gustarían leer. Las actividades de fin de año deben incluir actividades de mitad de año para motivar a los estudiantes hacia los resultados finales (académicos). Las bibliotecas deben contar con desafíos de lectura continuos o incentivos para que los estudiantes lean.
 - (ii) Acción 1.6 Programa después de la escuela. Se sostuvo una discusión sobre actividades motivacionales. Las escuelas deben ofrecer más espectáculos de talentos dirigidos por los estudiantes. Los niños necesitan explorar sus gustos y disgustos para descubrir hacia dónde pueden llevarlos sus talentos. Se sugirieron actividades STEM y experimentos para explorar la ciencia de manera divertida y dirigida por los estudiantes. También deben ofrecerse artes y exploración libre de medios, como oportunidades para dibujar. Deportes no competitivos para reducir el estrés, fortalecer habilidades de disciplina y fomentar la participación con los compañeros de clase. También se sugirieron competencias de programación, ajedrez y Legos’.
 - e) Aprobación de las recomendaciones: M. Avila propuso aprobar los materiales de instrucción. V. González Fabian secundó la moción. Todos los miembros votaron a favor.
2. Instalaciones
 - a) Instalaciones: C. Chávez explico que cada año el director de Instalaciones y Operaciones del distrito, junto con la Oficina de Educación del Condado de Kings, realizan una inspección de las instalaciones utilizando un documento llamado Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés).
 - b) Todas las instalaciones cumplen con el estándar de “Buen Estado de Reparación”.
 - i. La Inspección Williams, realizada con socios de la Oficina de Educación del Condado de Kings, se completó en septiembre de 2025 y no presentó hallazgos.
 - ii. La Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT) para el año escolar 2025–26 mostró que todas las escuelas del HESD se encontraban en condición “Ejemplar”.
 - c) Discusión, recomendaciones y aprobación de recomendaciones: C. Chávez indicó que el comité revisó la información sobre las instalaciones escolares. Se discutió el incidente ocurrido en la Escuela Elemental de Washington. Los estudiantes de Washington se encuentran seguros en la escuela y las reparaciones ya han comenzado. M. Padilla propuso aprobar la información y la recomendación sobre las instalaciones escolares. L. Ávila secundó la moción. Todos los miembros votaron a favor.
3. Credencialización de maestros: C. Chávez presentó las herramientas del Departamento de Educación de California para Promover el Acceso Equitativo a los Maestros (PEAT, por sus siglas en inglés). Se revisaron y discutieron las definiciones de “Maestro ineficaz”, “Maestro asignado fuera de su área” y “Maestro sin experiencia”:
 - a. Revisión de las herramientas de equidad de California del CDE

- i. Maestros ineficaces o mal asignados y estudiantes de bajos ingresos y estudiantes de minorías
- ii. Maestros fuera de su área y estudiantes de bajos ingresos y estudiantes de minorías
- iii. Maestros sin experiencia y estudiantes de bajos ingresos y estudiantes de minorías
- iv. Condiciones y políticas que pueden haber contribuido a los datos de equidad educativa
- v. Discusión, recomendaciones y aprobación de recomendaciones: Se abrió la reunión para la discusión y recomendaciones sobre la equidad docente, credenciales, experiencia y distribución. Hubo una discusión sobre los maestros “sin experiencia” y los maestros nuevos, el proceso de credencialización, así como la inequidad entre las escuelas. V. Hernández Prado propuso aprobar la información y la recomendación sobre la credencialización de maestros. J. Arellano secundó la moción. Todos los miembros votaron a favor.

X. Desarrollo de un plan maestro de la LEA, que incluya políticas conforme a EL MODELO educativo para aprendices de inglés en California (EL Roadmap) de la Mesa Directiva Estatal de Educación (SBE), para guiar la implementación coherente de programas y servicios educativos para estudiantes de inglés, tomando en cuenta los SPSA.

1. Programas y servicios para estudiantes de inglés relacionados con lo académico: *Principio 2A del Itinerario para Estudiantes de Inglés de California: el desarrollo del lenguaje ocurre dentro y a través del aprendizaje de las materias y se integra en todo el currículo, incluyendo ELD integrado y ELD designado (según el Marco de Artes del Lenguaje en Inglés (ELA)/ELD).*
 - a) ELD integrado (LCAP): C. Chávez y el comité revisaron los requisitos del ELD integrado, que consisten en la instrucción de inglés académico integrado durante todo el día en lectoescritura, ciencias, matemáticas y estudios sociales.
 - b) ELD designado (LCAP): El comité revisó los requisitos del ELD designado: 30 minutos de instrucción explícita en inglés de acuerdo con el nivel de dominio del estudiante.
 - c) Servicios de Título III (Adenda Federal/Plan del Título III): C. Chávez explicó que la tutoría está disponible para los estudiantes si es necesario, con un enfoque en los distintos niveles de dominio del inglés. Se adquirieron cincuenta licencias de Rosetta Stone para estudiantes recién llegados y padres de familia.
2. Discusión, recomendaciones y aprobación de recomendaciones sobre programas y servicios para estudiantes de inglés: J. Navarro propuso aprobar la información y la recomendación sobre los servicios para estudiantes de inglés. M. Padilla secundó la moción. Todos los miembros votaron a favor.

XI. Reclasificación de estudiantes aprendices de inglés (ELs)

1. Proceso y criterios del distrito para la reclasificación de estudiantes aprendices de inglés: C. Chávez explicó que el criterio de reclasificación requerido por el estado es un puntaje promedio de nivel 4, y que los criterios adicionales del distrito son:
 - a) Grados 1 y 2 (lectoescritura), pruebas de línea base: 90 % en análisis de palabras y 80 % en comprensión.
 - b) Grado 3, pruebas de referencia (benchmark): 80 % en comprensión.
 - c) Grados 4–8: “Casi alcanzó el estándar” o superior en ELA CAASPP/Artes del Lenguaje en Inglés
2. Estadísticas de reclasificación del distrito para 2024–2025: C. Chávez y el comité revisaron el informe anual de reclasificación. Una tabla informativa presentó los datos por año escolar y por estudiantes reclasificados en cada escuela. Se llevó a cabo una discusión sobre el porcentaje de estudiantes que se reclasifican cada año y cuál sería el porcentaje esperado anualmente. No existe una meta establecida, y se espera que los estudiantes continúen mejorando en la adquisición del inglés. Cada año, la mayoría de los estudiantes que son reclasificados obtienen buenos resultados en las evaluaciones estatales.

XII. Aplazamiento